



Il-biċċa
l-kbira
msahħab

26°C
19°C



>> f'paġna 4

L-ebda kaz ġdid ta' Covid-19

... imfejqa 14 ohra.



>> f'paġna 19

L-MFA tieħu nota
rigward il-linji gwida

L-Assocjazzjoni tilqa'
l-iżviluppi pozittivi
maħruġa mill-Gvern dwar
il-contact sport.

**“Tama” - wirja
ta’ dwal u laser
b’turija ta’
solidarjetà u rispett**

>> f'paġna 6

Inizjattiva mis-Socjetà Mužikali
Trinità Qaddisa - Marsa.

I-orizzont

No. 17855

Il-Ġimgħa 5 ta' Ġunju 2020 | €1.00
inewsmalta.com

>> p 5 - "Il-virus għadu magħna ... irridu nkunu dixxiplinati" >> p 20 - Żewġ persuni trans jieqfu lil min għajjarhom

Il-bijoterroriżmu... investigaturi mħassbin

VICTOR VELLA
vvella@unionprint.com.mt

Hekk kif bħalissa l-pajjiżi Ewropej u pajjiżi oħra madwar id-din jaġi fuq l-imxija tal-Covid-19, investigaturi u ufficjali tas-sigurtà għandhom ġarsit u kif l-akbar problem li qed jaraw fil-preżent mhix dik marbuta mal-Covid-19, imma l-fatt li dak li ħolqot il-Covid-19 se jwassal biex se jiżdied ir-risku minn terroriżmu bijologiku.

>> ikompli f'paġna 2



**Iffirmat ftehim
kolletti bejn il-GWU u
l-kumpanija De La Rue**

... ftehim li jagħti sens ta' stabbilità
akbar lill-haddiema kollha

>> f'paġna 3



"Irridu nitgħallmu
ngħixu ma' xulxin...
naċċettaw
id-differenzi ta'
bejnietna u mhux
nobogħduhom" ⁽¹⁾

- Ben Lesser, bniedem
li rnexxielu jibqa' ħaj
fl-olokawst

>> f'paġni 8 u 9

PSIKOLOGU: IL-MAGĞORANZA TAN-NIES JERĞGHU LURA GHAL NORMALITÀ ĞDIDA WARAWA FTIT TAŻ-ŻMIEN

... iżda għal ġafna tista' tfisser li
jkollhom jidraw ġajja iktar stressanti

Hekk kif mil-lum jiġu rilaxxati bosta miżuri li kienu fis-seħħħ matul il-pandemija tal-Covid-19, u pajjiżna se jibda mill-ġdid it-triq lejn in-normalità, bosta huma dawk li jistaqsu kif se tkun in-normalità l-ġdida u x'effetti psikoloġici jista' jkun hemm speċjalment fuq dawk l-aktar vulnerabbli.

F'intervista ma' L-ORIZZONT, Dr Michael Galea, Psikologu, Terapista tal-familja u Lettur Anzjan fil-Fakultà

tax-Xjenzi tas-Saħħha fl-Università ta' Malta qal li mhux kulhadd jirreagixxi bl-istess mod.

Dan ghaliex, hemm min jieħu ż-żmien sa ma jqum fuq saqajh u jkomm sejjjer b'ħajtu filwaqt li hemm min jibqa' taħt l-impatt diffiċċi tat-trawma u ma jistejqer qatt.

Din in-normalità l-ġdida għal ġafna tista' tfisser li jkollhom jidraw ġajja iktar stressanti. "Iżda," qal Galea, "il-maġġor parti tan-nies

jerġgħu lura għal normalità ġdida wara ftit taż-żmien. Dan iseħħi għax il-bniedem hu maħluq biex jiġgieled lil kuntrarji tal-ħajja biex ikun reżiljenti."

Galea jisħaq li, fost affarijet oħra, in-normalità l-ġdida se titlobna nieħdu b'iktar serjetà l-igjene u nif-hmu iktar kemm is-saħħha umana hi fil-fatt fraġli.

>> ikompli f'paġni 10 u 11



VICTOR VELLA
vvella@unionprint.com.mt

"Irridu nitgħallmu nghixu ma' xulxin... naċċettaw id-differenzi ta' bejnietna u mhux nobogħduhom" (1)

- Ben Lesser, bniedem li rnexxielu jibqa' ħaj mill-Olokawst

Fl-ahħar jiem rajna għadd ta' protesti mad-war id-dinja. Kollha juru r-rabja għal dak li seħħ fl-Istat Uniti, fejn raġel iswed, George Floyd miet wara li kien arrestat mill-Pulizija. Il-mewt tiegħu, wara filmat imxandar ta' Pulizija b'irkopptejh fuq għonq Floyd, qajmet għadab kbir mhux biss fl-Istat Uniti imma f'pajjiżi oħra mad-war id-dinja. Il-mistoqsija li toħrog quddiem dan u quddiem kaži oħra, hi meta d-dinja se titgħallem? U tiskanta kif quddiem kaž xokkanti bħal dan, tibqa' ssib min imur fuq is-sit socjal u jitkellem b'mibegħda lejn persuna ta' razza differenti. Min kontra l-Afrikani. Min kontra l-Messikani u min razez oħra. F'pajjiżna ukoll, għalkemm 'il bogħod mill-Istat Uniti għandna reallta oħra. Ir-realtà ta' im-migrant Afrikani li jaqsmu mil-Libja biex ifitħxu ħajja aħjar. Biex jibdew ħajja għidha bogħod minn persekuzzjoni u torturi. Imma lejn dawn il-persuni, hawn min fostna ixerred lejhom kull tip ta' mibegħda. "Tihom erba' tiri u ibgħat il-katavari...." kien jgħid wieħed mill-kummenti.

Quddiem il-mibegħda fid-dinja jiispikkaw messaġġi li qed isiru minn bniedem f'Las Vegas. Minn bniedem ta' 92 sena. Bniedem li għal sentejn sħaħra atroċitajiet kbar i-seħħu fil-kampijiet tal-konċentrément. Kien f'erba' kampijiet. Jista' jgħid li kien fost dawk il-fortunati li rnexxielu joħrog ħaj għalkemm il-parti kbira ta' familiu tilfu ħajjithom f'dan il-post. Ben Lesser hu determinat li jagħmel minn kolloxbiex dak li seħħ fit-Tieni Gwerra Dinjija fejn inqatlu mas-sitt miljun Lhudi u mat-3 miljuni persuni oħra għal raġunijiet diversi ma jergħax

jirrepeti ruħhom.

Spiss huma dawk li jgħid li "jekk ma niftakru l-istorja, inkunu kkundannati li nirrepetuha". Ben, qed jagħmel propriju dan. Sforzi kontinwi, li warajh se jkompluh uliedu biex dak li seħħ fit-Tieni Gwerra Dinjija ma jergħax jirrepeti ruħu. Imma Ben ma jiqaafx hemm. Il-messaġġ tiegħu, hu wieħed li ti-sta' faċilment tapplikah għal ħafna sitwazzjonijiet oħra, fosthom fil-ġlieda għad-drittijiet civili u ħafna oħrajn.

Fi kliem Ben stess, "jien infakkar fuq kif għandna nitrattaw lil xulxin u ma naqqħux għal mibegħda. Aħna kollha ħolqien ta' Alla. Irridu nitgħallmu nghixu ma' xulxin. Irridu nitgħallmu naċċettaw id-differenzi ta' bejnietna u mhux nobogħduhom."

L-ORIZZONT fl-ahħar jiem tkellem ma' Ben Lesser, li qasam magħna l-ħsiebiet tiegħu kemm dwar it-tixrid ta' mibegħda u anti semitizmu u anke dwar il-ħidma li qed iwettaq, biex dak li sar 80 sena ilu ma jergħax jiġi ripetut.

"Qed nagħmel minn kollox biex dak li seħħ jibqa' mfakkar... kunu l-vuċi ta' dawk li kienu msikkta"

Ben jgħidilna li "jien qed nagħmel dak kollu possibbi biex infakkar dak li ġara 80 sena ilu. Irrid li kemm jista' jkun nies ikunu l-vuċi ta' dak li kienu msikkta. Ta' dawk li mietu, sitt miljun persuna li qed jibku lid-dinja u jgħidu kelma waħda 'Zachor' li tħalli 'Ftakru'."

Hu jenfasizza li waqt li niftakru rridu ukoll nedukaw. Il-lezzjonijiet li joħorġu mill-olokawst, għandhom jgħallmu lill-ġenerazzjonijiet ta' llum u tal-futur. "Hu għalhekk li



ħloqt il-programm 'Shout Out'. Biex ma nibqgħux pasivi. L-ġħan aħħar għandu jkun li neliminaw il-mibegħda, li minnhom imbagħad joħorġu l-ġenocidji".

Hija l-missjoni tiegħi li d-dinja ma taqx f'amnesia - tinsa dak li ġara

Ben jgħidilna li waqqaf iż-Zachor Holocaust Remembrance Foundation bl-ġħan li d-dinja ma taqgħax f'amnesia

u tinsa dak li ġara. "Għamilla ta' il-missjoni tiegħi li nmur fi skejjel, universitajiet u istituzzjonijiet ta' kull xorta biex naqsam l-istorja tiegħi u nfakkarhom li dak li seħħ jista' jerġa' jiġi. Hemm leż-żoni x'nitgħallmu. L-ibbuljar hu xi ħaġa rilevanti ħafna anki llum. Hitler ma bediex joqtol mill-bidu. Hu beda bil-mibegħda u mbagħad ħoloq il-propaganda".

Isemmi l-programm 'I Shout Out'. L-ġħan tiegħu hu li jistieden miljuni ta'

persuni madwar id-dinja, biex jitkellmu kontra l-intolleranza, l-inġustizzja, l-anti semitizmu, irrazziżmu, l-ibbulljar. Ben sostna ma' L-ORIZZONT li "l-programm I Shout Out hu programm fejn in-nies jiporti ċipaw u jesprimu l-opinjoni tagħhom fuq il-libertà, it-tolleranza flok il-mibegħda. Mal-opinjoni tagħhom jistgħu ukoll jaġħmlu r-ritratt tagħhom. Dawn jibqgħu fuq is-sit għall-ġenerazzjonijiet li

gejjin. Immaġina lit-tfal tiegħek u lit-tfal tat-tfal tagħhom, jikbu ismek fuq is-sit u jitla' l-messaġġ. L-għan ta' dan hu biex inpat-tu għal dawn is-sitt miljun Lhud u persuni oħra li nqatal lu fl-olokawst."

Jenfasizza li "fit-tieni gwerra, id-dinja kollha kienet taf b'dak li kien għaddej fuq il-Lhud mir-reġim Nażista, iż-żda ħadd ma tkellem. Għalhekk ħloqt dan il-programm biex id-dinja titkellem u tesprimi l-emozzjoni tagħha. Dan biex tieqaf il-mibegħda." Nistaqsuh kif huwa qed jifrex dan il-programm minn fuq l-olokawst għal temi oħrajn fosthom ir-razziżmu, l-intolleranza, l-antisemitizmu u anke fuq id-drittijiet civili.

"M'hemm x-differenza. Kollox idur mat-tolleranza. Imħabba mhux mibegħda. Hemm bżonn nitkell mu f'isem dawk li qed jiġi msikkta", jisħaq Ben Lesser.

Mort Auschwitz diversi drabi... memorji koroh... imma hassejt li kelli nkun hemm

Ben ftit xhur ilu ingħaqad ma' diversi oħrajn fl-anniversarju tal-75 sena mindu Auschwitz inħeles. "Kont hemm diversi drabi. Hassejt li kelli nkun hemm. Dak hu post li lili jgħibli memorji koroh. Hemmhekk tlift lil oħti, lil hija u membri oħra tal-familja. M'għandniex memorji sbieħ anzi memorji orribbli. Nista' nagħmel sigħat sħaħ nitkellem fuq dak li għaddej minnu u dak li rajt", jirrakkonata Ben, li meta wasal f'Auschwitz kien ġideb lil Mengele, u qallu li kelli tmintax-il sena u li kien jiflaħ għax-xogħol. Meta Mengele kien qallu kien qallu jekk jiflaħx jiġi 5 kilometri, hu qallu iva u kien hawn li hu ma tpoġġiex ma' dawk li kien se jmorr ru direttament għal kamra tal-gass. Hu u oħtu iż-ġħar minnu, dak il-hin stess infirdu minn miegħu, u tpoġġew fuq in-naħha l-oħra. Dakinhar kien l-aħħar li rahom. Huma intbagħtu fil-kamra tal-gass.

"Hassejt li kelli obbligu nerġa' mmur f'Auschwitz.



Inħoss il-bżonn li dak li seħħ għandu jibqa' jiġi mfakkar biex ma jkunx ripetut", jgħidilna Ben Lesser.

Kollox beda mill-mibegħda

Ben Lesser jgħidilna li "waqquft iż-Zachor Foundation. Zachor tfisser 'Ftakar'. Irridu infakkru l-vittmi u dak li ġara. Kollox beda bil-mibegħda. In-Nazi ma bdewx joqту mill-ewwel. Kollox beda mill-propaganda ta' mibegħda. Hi xi haġa iebsa ħafna biex temmen kif pajjiż bħall-Germanja, pajjiż edukat, ikkolok nies fi ħdan li jsiru qattiel. Aħna kollha holqien t'Alla".

Ma niħux gost min jippoża b'simboli ta' mibegħda

Lil Ben nistaqsuh dwar kif illum huma diversi l-okażjonijiet fejn persuni u anki żgħażaq ma jsibux

diffikultà biex jippużaw bi swastika jew simboli oħra ta' mibegħda. Għal dan Ben Lesser jitkellem ċar ħafna.

Jgħidilna li "mistoqsija tajba ħafna. Jien ma niħux gost b'min jaġħmel hekk. Jien qiegħed nagħmel dak kollu possibbli biex niġgieled il-mibegħda fid-din. Hawn wisq mibegħda fid-din. Kif tista' pereżempju tiċħad l-olokawst? Imma llum dawk li jiċħdu l-olokawst, issibhom kullimkien. Issibhom madwar id-dinja kollha. Jien inkwetaw dwar dan u qed naħdem ħafna biex nopponi dak li jgħidu. Xi kultant nibda naħseb li din hi battalja mitlufa għax hemm ħafna minnhom hemm barra. Hi problema kbira."

"Għamilt snin f'infern... ghexx biex nagħti xi haġa lura"

'Emminni, għamilt snin f'infern. L-unika raġuni

għaliex salvajt hi dik biex nagħti xi haġa lura. Qed nagħmel dak kollu possibbli. Qed nitkellem fl-iskejjal u kull fejn nista'. Għamilt hologram tiegħi u dan biex minn irid jistaqsini u jien inwieġeb. L-idea hi li 50 sena oħra, meta jien ma nkunx għadni hawn, it-tfal ta' dak inħar ikunu jistgħu isaqsu u jingħataw tweġiba. Jien persuna waħda, imma dak li bdejt jien se jkomplu uliedi u n-neputijiet", jisħaq Ben.

"Kollox għandu l-bidu tiegħu fil-mibegħda. Kemm jekk qed titkellem fuq l-olokawst, il-ġenocidju fid-Darfur u episodji oħra. Nistgħu aħna kollha nagħżlu li nieħdu responsabbilità u ngħixu ħajjet li jiġi sal-lu kontra l-mibegħda. Kliem ta' mibegħda, ibbuljar u sit-wazzjonijiet oħra kollha jikkontribwixxu għal ambjent ta' mibegħda. Il-mibegħda teżisti meta hemm l-injoranza. Irridu nipprovdu eduka-

zzjoni kontra l-mibegħda. B'hekk inkunu qed nikkontribwixxu biex infejqu lil oħrajn."

"Jien nara li l-qawwa tal-imħabba hi importanti biex telmina l-mibegħda. L-imħabba tal-ġenituri tiegħi, li kienu mmassakrat minn Nażi, tawni l-baži ta' ħajti. L-imħabba tiegħi lejhom u l-qtıl brutali ta' oħti u ħuti l-oħra għadni nħoss-hom sal-lum."

Il-ħajja hija għażiex

Ben jiddikjara "li ħafna jaqblu li t-tfulija tiegħi kienet miċħuda. Jien rajt dak li mhux immaġinabbi. Ĝejt fl-Istat Uniti bla edukazzjoni, bla flus u mingħajr ma kont naf il-lingwa. Il-ħajja hi għażiex. Ma użajtx il-pas-sat tiegħu bħala skuża. Użاجt il-passat u dak li għaddej minnu biex inkun persuna aħjar. Mort lil hinn minn dak li hu negattiv u ħloqt xi haġa pożittiva."

"We have to learn to live with each other... and accept the differences between us'

- Ben Lesser, holocaust survivor

In recent days we have seen protests around the world. All show anger for what happened in the United States, where a black man, George Floyd died after being arrested by Police. His death, shown on a video with a police with his knees on Floyd's neck, sparked outrage not only in the United States but in other countries around the world. The questions that arises on this case and other cases is when will the world learn? And it's really shocking, that despite this case, there are still people who go to social media and speak with hatred towards a person of a different race. Some against Africans. Others against Mexicans and other races. In our country, too, although far from the United States, we have a different reality. The reality of African immigrants crossing from Libya in search of a better life. To start a new life away from persecution and torture. But despite what these people faced in Libya and in Africa, there are people who spread all kinds of hatred towards them. "Give them four shots and send the corpses...." was one of the comments.

In the face of hatred in the world, messages are being made by a man in Las Vegas. From a 92-year-old man. A man who for two whole years has seen great atrocities taken place in the concentration camps. He was in four camps. He can say that he was among the lucky ones who managed to survive, although most of his family lost their lives. Ben Lesser is determined to do his utmost to prevent what happened in World War II, which killed six million Jews and 3 million people for various reasons. There is a saying that "if we don't remember history, we will be condemned to repeat it". Ben, is doing everything he can, so that the world remember what happened in WWII. Continuous efforts, which will be followed by his children so that what happened in World War II will not be repeated. But Ben doesn't stop there. His message is one that can easily be applied to many other situations, including the fight for civil rights and many others.

In Ben's words, "I remind you how we should treat each other and not fall into hatred. We are all God's creation. We need to learn to live with each other. We have to learn to accept our differences and not hate them."

L-ORIZZONT recently has spoken to Ben Lesser, who shared with us his thoughts on both the spread of hatred and anti-Semitism and the work he is doing, so that what was done 80 years ago will not be repeated.

"I am doing my best to keep what happened remembered... be the voice of those who were silenced"

Ben tells us that "I am doing everything possible so that the world remember what happened 80 years ago. I want as many people as possible to be the voice to those that were silenced. Of those who died - six million people are mourning and saying one word 'Zachor' which means 'Remember'."

He emphasizes that while we remember we must also educate. The lessons learned from the Holocaust should be taught to present and future generations. "That's why I created the 'Shout-Out' program. To stop being passive. The ultimate goal should be to eliminate hatred, from which genocides emerge."

It is my mission to the world
don't fall into amnesia

Ben told us that he founded the Zachor Holocaust Remembrance Foundation with

the goal of keeping the world from falling into amnesia and forgetting what happened. "I made it my mission to go to schools, universities and institutions of all kinds to share my story and remind them that what happened can happen again. There is a lesson to be learned. Bullying is something very relevant even today. Hitler did not start killing from the beginning. He started with hatred and then created propaganda."

Mentioning the 'I Shout Out' program. Its aim is to invite millions of people around the world to speak out against intolerance, injustice, anti-Semitism, racism, and bullying.

Ben told L'ORIZZONT that "the I Shout Out program is a program where people participate and express their opinion on freedom, tolerance instead of hatred. They can also take a photo and then add their opinion. They remain on the site for generations to come. Imagine your children and their grandchildren writing your name on the site and getting the message across. The aim is to impact the six million Jews and others killed in the Holocaust."

He emphasizes that "in the Second World War, the whole world knew about what was happening to the Jews from the Nazi regime, but no one spoke. So I created this program for the world to speak and express its emotions. This is to stop the hatred."

We ask him how he is spreading this program from the holocaust to other topics including racism, intolerance, anti-Semitism and even on civil rights.

"M'hemmx differenza. Everything revolves around tolerance. Love is not hate. We need to speak on behalf of those who are being silenced," said Ben Lesser.

Visited Auschwitz several times I felt I had to be there

Ben joined several others a few months ago on the 75th anniversary from the liberation of Auschwitz. "I was there several times. I felt like I had to be there. That place brings back painful memories to me. There I lost my sister, and other family members. I don't have good memories. I can spend hours talking about what i experienced and what I've seen," said Ben. Ben lied to Mengele when he arrived in Auschwitz, telling him he was eighteen and fit for work. When Mengele told him if he could afford to run 5 kilometers, he said yes and he was placed with those for work. His brother and his younger sister, were separated from him, and were put on the other side. That day was the last time he saw them. They were sent to the gas chamber.

"I felt obliged to go to Auschwitz again. I feel the need to remember what happened so that it doesn't happen again," said Ben Lesser.

It all started with hate

Ben Lesser tells us that "I founded the Zachor Foundation. Zachor means 'Remember'. We want to remember the victims and what happened. It all started with hate. The Nazis did not start killing right away. It all started with hate propaganda. It's something very hard to believe how a country like Germany, an educated country, ended up with people who were master killers. We are all God's creation."

Posing with symbols of hatred...

...i do not like it

We ask Ben about how there are many occasions today where people and even young people do not find it difficult to pose with a swastikas or other symbols of hatred. On this Ben Lesser speaks very clearly. He tells us that "a very good question. I don't like people people who do that. I am doing everything possible to fight hatred in the world. There's too much hate in the world. How can you, for example, deny the Holocaust? But today those who deny the holocaust, you will find them everywhere. You will find them all over the world. I'm worried about this and I'm working hard to oppose what they say. Sometimes I start to think this is a losing battle because there are so many of them out there. It's a big problem. "

"I spent years in hell... I lived
to give something back "

'Believe me, I've been in hell for years. The only reason I survived is to give something back. I am doing everything possible. I talk in schools and wherever I can. I made my hologram and this to whoever wants to ask me and I answer. The idea is that in another 50 years, when I am no longer around, the children of that day will be able to ask and have an answer. I am one person, but what I started I will continue with my children and grandchildren ", stresses Ben.

"Everything has its beginning in hatred. Whether you're talking about the Holocaust, the genocide in Darfur and other episodes. We can all choose to take responsibility and live lives that fight hate. Hate words, bullying and all other situations contribute to a hateful environment. Hate exists when there is ignorance. We must provide education against hatred. In doing so, we are helping to heal others. "

"I see that the power of love is important to eliminate hatred. The love of my parents, who were massacred by the Nazis, gave me the basis of my life. My love for them and the brutal murder of my sister and other siblings are still felt today. "

Life is choices

Ben states "that many agree that my childhood was rejected. I have seen what is unimaginable. I came to the United States without education, without money and without knowing the language. Life is choices. I didn't use my past as an excuse. I used the past and what I was going through to be a better person. I went beyond the negative and created something positive. "